

Αριθ. 132962

ΝΕΟΛΟΓΟΥ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Διευθυντής Σ. Ι. ΒΟΥΤΥΡΑΣ.

ΤΟΜΟΣ Α'. — ΤΕΥΧΗ 1 — 52

1891—1892.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1892.

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΝΕΟΛΟΓΟΥ.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΑΑ

Π. Α. Ζ

ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Μετροπολιτη
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΑΑ

ΝΕΟΛΟΓΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ



ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΗΡΩΤΕΙ
ΜΕΤΑ ΤΟΥ "ΝΕΟΛΟΓΟΥ"

Ἐν Κωνσταντινουπόλει ἑτάρα. ἡρ. 29. 40
Ἐν τῆς Ἐπιθεώρησης 16
Ἐν Ἐλλάδι, Ἀθήναις καὶ ἑ-
τάρα. ἡρ. 29. 70
Ἐν Παρίσι. 20
Ἐξέδοται τὸ ἔτος.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ.

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΗΡΩΤΕΙ
ἘΝ ΤΟΥ "ΝΕΟΛΟΓΟΥ"

Ἐν Κωνσταντινουπόλει ἑτάρα. ἡρ. 4
Ἐν τῆς Ἐπιθεώρησης 1
Ἐν τῆς Ἐπιθεώρησης 20
Ἐξέδοται τὸ ἔτος.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Σ. Ι. ΦΟΥΡΤΥΡΑΣ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ.

Πολιτικὴ Ἐπιθεώρησις.—(Ἐνέσθιον Κουρτίου) Ἡ Ἑλλη-
νικὴ Ἱστορία (Μεταφραζόμενα ὑπὸ Μ. Β. Μιχαλοπούλου).—Ἡ
Ἀρριανός.—Ἡ κόρη τοῦ Θεοῦ (ποίημα).—Ποικίλα.—Ἐνδομυ-
δορῶν.—Κοινὰ νόμιμα (ἢ τὸ παρ' ὀρχαίους ἑλλοισι διεθνῶς δι-
καιον).—Ἐπιγραφὰι Ἀράμας.—Ἀρχαιολογικά ἢ τάφος τοῦ Ἀ-
ριστοτέλους).—Ἐπιστημονικὰ θημιώσεις.—Ἡ ἀπόδοσις (δι-
γρημα).

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ.

Τὸ σπουδαιότερον τῶν πολιτικῶν ζητημάτων τῆς ἐβ-
δομάδος ταύτης εἶναι ἀναμφισβήτητος ἡ ἐναρξίς τῶν ἐρ-
γασίων τοῦ νέου ἀγγλικοῦ κοινοβουλίου, ὑπερ ἀπὸ τῆς
παρελθούσης δευτέρας ἐδέξατο τὸ βίπτισμα τοῦ πυρὸς
καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐψήφισε διὰ πλειονοψηφίας 40
ψήφων ἐπὶ 860 ψήφοφορούντων τὴν περὶ δυσπιστίας
πρότασιν κατὰ τοῦ ὑπουργείου Σαλισβουρή, ἀποχω-
ροῦντος νῦν κατ' ἀνάγκην τῆς ἀρχῆς καὶ παραχωροῦν-
τος τὴν θέσιν αὐτοῦ εἰς τὸ φιλελεύθερον ὑπὸ τὸν κ.
Γλάδστονα ὑπουργεῖον. Τοῦ βαπτίσματος τοῦ πυρὸς
προηγῆθη ἡ ἀνάγνωσις τοῦ βασιλικοῦ λόγου, γενομένη
ὑπὸ τοῦ λόρδου ἀρχικαγγελάριου, καίτοι ἐν παντὶ συν-
τηρητικῶ ὑπουργεῖῳ τὴν ἐναρξίαν τῶν ἐργασίων παντὸς
νέου κοινοβουλίου ἐκίρτυεν αὐτοπροσώπως ἡ ἀνασσα
παρὰ τὴν συνάθειαν αὐτῆς τοῦ ἀποφεύγειν τὰς ἐπισύ-
μους τελετὰς καὶ τὰς θυμίδιας, ὅσαι δύνανται νὰ ορίψω-
σιν εἰς λήθη τὸ πλῆξαν αὐτὴν πάθημα διὰ τοῦ θανά-
του τοῦ πρίγκιπος συζύγου. Ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε γνώ-
στων γενομένων ὁ λόγος τῆς ἀνάσσης, οὐδὲν τὸ σπου-
δαῖον περιέχων, ἀπέβλεπεν ἀπλῶς εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν
ἀναγκαίης διατυπώσεως, καίτοι βέβαιον ἔθεωρεῖτο ὅτι ὁ
ἐναρκτήριος βασιλικὸς λόγος ἠδελὴ ποιείσθαι μνείαν διὰ
μακρῶν τῆς γενικῆς πολιτικῆς τῆς μεγάλης Βρετανίας
ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῶν ἐπανειλημμένων δηλώσεων τοῦ μαρ-
κισίου Σαλισβουρή, ὅστις καὶ ὡς πρῶτος τῶν συμβού-
λων τῆς ἀνάσσης καὶ ὡς ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν ἐν
κρίτονι πάντως ἄλλου διετέλει θέσει νὰ γνωρίξῃ καλῶς
τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν τοῦ ἀνακτοβουλίου τοῦ ἀγίου
Ἰακώβου καὶ ν' ἀποφαίνηται μετὰ κύρους ὅποια ἡ τῆς
Ἀγγλίας πολιτεία κατὰ τὰ προπαρασκευαζόμενα γεγο-
νότα. Ἐσχάτως ἐκὶ ὁ τέως ἀγγλὸς πρωθυπουργὸς ἀγό-

ρεύων ἐν τῇ Βουλῇ τῶν κοινοτήτων μετῴθη γλώσσαν,
ὑπομνησκουσαν τὴν τοῦ Παλιερστῶνος, ὅστις, τὸ ὄγ-
μα τῆς ἀκεραύτου καὶ τῆς εὐρωπαϊκῆς ἰσοροπίας ἀ-
νακηρύττων, συνήσπιζε τὴν Εὐρώπην τοῦ 1856 καὶ εἰν
τῷ αὐτοκράτορι τῶν Γάλλων ἐτίθει τὰς βίσεις τοῦ νεο-
τέρου ἐν τῇ Δύσει πολιτικοῦ οἰκοδομήματος, τοῦ παγιω-
θέντος μὲν διὰ τῆς παρισιανῆς συνθήκης, κλονηθέντος
δ' ἐν μέρει διὰ τῆς φραγκόφουρτείου καὶ κολοβοθέντος
διὰ τῆς τοῦ 1878. Ἀλλὰ πρὸ τῆς τῶν πραγμάτων οὐ-
σίας οἱ τῆς ἀνάσσης Βυρωρίας σύμβουλοι καλὸν ἠγή-
σαντο ν' ἀποφύγῃσι πάντα τοιοῦτον ὑπαινημὸν καὶ νὰ
περιορισθῶσιν εἰς τὰ γενικώτερα σημεῖα ὅπως μὴ δοθῇ
λαβὴ τῇ νῆα ἔθνικῃ ἀντιπροσώπειά νὰ κατενεχθῇ κατὰ
τῆς τέως κυβερνητικῆς πολιτικῆς, τῆς ὑπομνησκου-
σης τὸ αἰσώπειον ἐκεῖνο «ἄλλων ἰατρὸς ἑαυτὸν οὐ δύ-
ναται ἴσασιν». Καὶ ἀλλοῦς ἡ ἀγέροχος τοῦ μαρκισίου
Σαλισβουρή πολιτεία οὐ μόνον τὴν χώραν αὐτοῦ εἰς
δυσἀρέσειαν πρὸς τὴν Γαλλίαν περιήγαγεν ἐν ζητήμα-
σιν ἡλιείας καὶ ἀποικίων, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὀδόντας τοῦ
ρωσικοῦ ἠκόνησεν ἐλέφαντος, τείνοντος νῦν τὴν προδο-
σκάδα αὐτοῦ πρὸς τὴν Ἰνδικὴν καὶ καταβροχθίζοντος
βαθυμυδὸν τὰ περιλάλητα τοῦ λόρδου Διασοαίλα ἐπιστι-
μονικὰ μεθόρια καὶ τοὺς περιπύστους σταθμοὺς τοῦ πι-
στοῦ αὐτοῦ μαθητοῦ, ὅστις ἐνόμισεν ὅτι διὰ τῆς ἀνεξιμ-
νησίας τῶν ἐν τοῖς μεθορίοις τῆς Ἰνδικῆς ἀσιατικῶν
κρατῶν ἐξιστάλιζε τὴν εἰς τὸ μέγα τῆς Ἀσίας ἀποϊ-
κικῶν κρατῶν τῆς μεγάλης Βρετανίας ἄγουσαν. Ἦδη
αἱ ἐν Παμείρῳ πρόδοσι τῆς ἀπὸ τῶν συνταγματάρχων
Μαννῶφ ἐκστρατείας, ὑπομνησκούσης τὴν εἰς Μερὸ
θριαμυκὴν προέλασιν τῶν ρωσικῶν στρατιῶν καὶ τὴν
ἐμπνευσιν ἀπέρου σεβασμοῦ καὶ μεγάλου φόβου πρὸς
τὸν Ἀκ πασσάν, τὸν λευκὸν διλονότι τσάρον, ὡς ἀ-
ποκαλεῖται ὁ τῆς Ρωσίας αὐτοκράτωρ παρὰ τῶν λαῶν
τῶν τῆς μέσης Ρωσίας κρατῶν καὶ χανάτων, δὲν στε-
ροῦνται σπουδαιότητος καὶ μόνον ἡ τῆς τέως κυβερνή-
σεως πολιτεία ὅπως τὰ μέρη ἐκεῖνα παραστήσῃ ὡς ὑπα-
γόμενα ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ ἐξαδέλφου τοῦ ἡλίου καὶ τοῦ
ἀδελφοῦ τῆς σελίνης τεκμηριοὶ οἷαν αἰσθάνονται ἀνη-
συχίαν οἱ ἠγέται τοῦ συντηρητικοῦ κόμματος καὶ μά-
λιστα πάντων ὁ λόρδος Σαλισβουρῆς παρὰ τὸ μέγα ρή-
μα τοῦ διδασκάλου αὐτοῦ, εἰπόντος ὅτι ὁ εἰς Ἰνδικὴν
προελαύνων ὀφείλει νὰ πράξῃ τοῦτο οὐχὶ διὰ τῆς Κα-
βούλης ἢ διὰ τῆς Ἐράτης ἀλλὰ διὰ τοῦ Λονδίνου.
Ἐπὶ τὴν ἐποψὴν δὲ τῆς ἐνεχούσης γενικῶν ἐνδια-
φέρον πολιτικῆς ἀνομολογιτέον ὅτι οὐχὶ ἀσήμαντοι τυγ-

δυσών. Ήν δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ φθάσωμεν πρὸ τῆς πρωίας, εἶδει νὰ ἀναμεινόμεν τὴν ἐπομένην νύκτα, κεκοιμημένοι ἐν τῷ δάσει.

Καθ' ἣν στιγμήν ἐπρόκειτο νὰ ἐγερθῶμεν ὕπνῳ ἀρχίσωμεν τὴν ἰδιοπαρὰν μας, ἠκούσαμεν τὰ βήματα προσωπικῆς περιπόλου. Μπετόμεθα κἀθὶ καὶ ἐξέπλούμεθα κατὰ γῆς, ὅπισθεν φραγμοῦ ἐξ ἄκωνθῶν καὶ συμπλέτων κλάδων. Ἡ περιπόλος διέρχεται. Προχωροῦμεν κατὰ πενήτημοντα βήματα, ἀπὸ μέσον τῶν κήπων. Νὰ περιπόλος διαβαίνει. Εἶμεθα πλησίον τῶν προστείων τῆς πόλιως. Ὁ ἐκ τοῦ φρουρίου κανονοδελιστὴς εἶχε δώσει τὸ σύνθημα καὶ πάντες οἱ φηλακίς ἦσαν ἐπὶ ποδός. Ἰατάμεθα. Ἡ περιπόλος διέρχεται τὴν γέφυραν, καὶ διὰ μικρῆς ἀτραποῦ κατὰ μῆκος τοῦ ποταμοῦ, ἀπομακρύνεται. Ἦδαι πρὸ παντός νὰ ἀποφύγομεν τῆς ὁδοῦ. Ἐξακολουθοῦμεν νὰ ἀναρριχόμεθα χρακώματα καὶ νὰ διερχόμεθα κήπους. Ἀρρινωόμεθα εἰς μικρὰν πλατείαν, ἐν τῇ μέσῳ τῆς ὁδοῦ εὐρίσκειτο παρόπισμα σφαινοδελιστῶν, οἵτινες ἐπιθετικῶς εἰς τὸ πλῆθος πηδήκουν, κύνες, ἵππους, κερβέτας κτλ. Οἱ κύνες τῶν σφαινοδελιστῶν ἤρχισαν νὰ ὤκακωσιν εἰς τοὺς ἀκροὺς διέρχεται ἐπὶ τῆς πλατείας, ἡμεῖς δὲ ἐπωρολούμεθα τοῦ κρότου τῆς ἀκῆς, διερχόμεθα τὴν πλατείαν καὶ ἐξέρχόμεθα τῶν προστείων τῆς πόλιως. Τὸ ἐπιπυκνωτέρον μέρος τῆς ἐκδρομῆς μας ἐπετελέσθη. Τὸ ὄριον τῆς πόλιως Γαλλίας ἐστάμεν μεσονύκτιον. Καθ' ὅλην τὴν νύκτα ὄδοιποροῦμεν. Ἡ τρίτη πρωιῆ ὥρα, πρὶν ἐξημερώσῃ, εὐρισκόμεθα πλησίον χωρίου τινός. . . ἀδύνατον νὰ προχωρήσωμεν περαιτέρω ἕνεκ ἀνθρώπων. Ὅλην τὴν ἡμέραν διερχόμεθα κεκοιμημένοι ἐν τῷ δάσει. Ἡ μεσημέριος τρεῖς κανονοδελισμοὶ ἠκούσθησαν. Τῇ ὀψέρι τὴν βραχίονα εὐρίσκειτο ἡμεῖς. Ἄλλο παροδῶμα ὁ κρότος ἦτο ἰσχυρὸς καὶ τὰ τελευθῶνα εὐρίσκειτο πλησίον. Τόσον λοιπὸν ὄλιγον ὄριον διηγήσασθαμεν; Ἀπὸ τῆς πρωίας ἡ βροχὴ δὲν εἶχε πᾶντα. Περὶ τὴν τετάρτην ὥραν ὁ ἥλιος εἶδειξεν ἡμῖν τὰς ἀκτίνες τοῦ ἐπὶ τινι στιγμήν. Τοῦτο παρέσχεν ἡμῖν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀντιληφθῶμεν πῶς ἀκριβῶς εὐρισκόμεθα καὶ νὰ ὀρίσωμεν πῶς διεύθυνον εἶδει νὰ λάθωμεν, ἀπὸ ὧς ἐπέβη ἡ νύξ. Ἐνῶ εὐρισκόμεθα ἐκεῖ, ἐν μέσῳ τοῦ δάσους, αἶφνης διεκρίνωμεν δύο ὀφθαλμοὺς οἵτινες κρητῶσαν ὕμῃς. Ἦναι ὁ ἀγροφυλάξ τοῦ γείτονος χωρίου. Τυχῶς ἀπομακρύνεται ἀπ' ἡμῶν. Πάντες τῆν αὐτὴν στιγμήν εἶχομεν! Συνελήφθημεν!

Πᾶρματα ἐπισυσμίνως περιπατοῦντες εἰσεδύσαμεν εἰς τὸ δάσος ἐν τῆς πλειυμῆς τοῦ ὄρους. Ἐκεῖ συναντῶμεν τρία ἕτοιμα ἄρτα μᾶς παρατηροῦσιν ἐπιστιμῶς καὶ διαβαίνουσι χωρὶς νὰ μᾶς εἰπωσὶ τι. Μέχρις τῆς ὄψιδος ὥρας προσκείμενοι ἀνερχόμενοι πάντα, χωρὶς νὰ ἀναπαυθῶμεν. Ἐστῆθημεν ἐπὶ τινος ὁδοῦ ἥτις εἶπεμα τὸ δάσος. Ἰατάμεθα ἐντὸς τῶν ἐλατῶν καὶ εἶτα ἀκολουθοῦμεν τὴν πρὸς τὸ δάσος ἄνοιαν. Ἐκ τῆς ἐτέρας πλευρῆς τοῦ δάσους βλέπομεν οἰκίους. Εἰς ἐκ τῶν ἡμετέρων ἀφῆκε ἀρκετὴν δεικνῶν ἡμῖν δύο ὄπλα ἐστραμμένα ἐφ' ἡμῶν. Ἦσαν δύο τελωνοφύλακες, οἵτινες ὅπως προσκίσαμεν ἐκτουτὸς ἐλατῶν ἐπιθετικῶς στάσιν καὶ οὐχὶ ὅπως μᾶς προσβόλλουσι, διότι ἡμεῖς ἐνδεκα ἀποφασίσαντες νὰ σώσωμεν τὴν ζωὴν μας ἐπὶ πάντα κίνησον, ὀπλισμένοι μὲ χονδρὰς ράβδους τὰς ὁποίας ἐκύψαμεν ἐκ τοῦ δάσους. Διερχόμεθα εἰς εἰκοσάχα μέτρων μακρὰν τῶν τελωνοφύλακων.

Ἡ νύξ ἐπέρχεται. Κατηκλώσαμεν πᾶσας τὰς προμηθείας τὰς ὁποίας εἶχομεν παραλῆθει. Ἦρχισαμεν νὰ πεινώμεν. Πρὸς τὰ δεξιὰ, ἀπὸ μέσον τοῦ δάσους παρατηροῦμεν φῶτα τῆδε κήκισαι. Ἐσκέφθημεν ὅτι οἱ δύο τελωνοφύλακες προδύωσαν κατὰ πᾶν πρὸ ἡμῶν κρητοῦντες φανούς ὅπως μᾶς φοβίσωσι καὶ μᾶς ἀναγκάσωσι νὰ ἀλλάξωμεν διεύθυνον. Ἐξακολουθοῦμεν βεδίζοντες μέχρι μεσονυκτίου κατὰ μῆκος τῆς ὄψιδος ρυακίου. Ἐπανερχόμεθα πάλιν ἐπὶ τῆς κεχραγμένης ὁδοῦ τοῦ δάσους. Διακρίνομεν μὲγαν χωρίον. Ἀπὸ δύο τριῶν ὠρῶν ὄδοιποροῦμεν τυχαίως. Εἰς τι παράθυρον διακρίνομεν φῶς. Κρούομεν τὴν θύραν τοῦ οἰκίσκου. Τὸ παράθυρον ἀνεῴγη, ἐπεφάνη δὲ ἡ μορφὴ γηραιού

ἀνθρώπου ἔργοντος ρυσιεργωμῶν ἀθλήτου. Τῷ ἐρωτῶμεν τὸ ὄνομα τοῦ χωρίου. Μᾶς ἀπαντᾷ ὅτι ὀνομάζεται Αγγεμπιλό. Προτείνομεν νὰ τῷ προσφέρωμεν τρία τῶν ἄλλων—πᾶν ἔτι εἶχομεν—διὰ νὰ μᾶς ὀδηγήσῃ μέχρι τῶν συνόρων. Ἐπὶ στιγμήν διατάζει, ἀλλ' εἶτα μᾶς ἀπαντᾷ: «Ὅχι! ὄχι! Ἦναι πολὺ ἐπιεικῶδες. Ἄλλ' ἰδοῦ, θὰ ὑπάγετε ἀπ' ἐκεῖνο τὸ μέρος. Δὲν εἶναι πολὺ μακρὰν μᾶς καὶ ἡμισείας ὥρας ὁδός.»

Ἐπανακλεῖται τὸ παράθυρον. Ἄγνοῦν διὰ τί ἐσχηματίσαμεν τὴν ἰδέαν ὅτι ὁ γέρον μᾶς ἠπάτησεν. Αὐτοῦ ἄνευ ἄλλων διεύθυνον. Μᾶς εἶχεν εἶπει τὴν ἀλήθειαν.

Ἡσυχάζομεν εἰς τὸ δάσος. Διερχόμεθα ρυακίου τι. Τὸ δάσος, ἐνὸς προσκείμενον, καθίσταται πυκνότερον. Ὅδὸς κεχραγμένη δὲν ὑπάρχει. Προχωροῦμεν μετὰ κόπου πολλοῦ, ἀλλὰ λίαν ἐπιπορμένως. Ἐξιντλήθησαν αἱ δυνάμεις ἡμῶν, εἶμεθα βεβρεγμένοι μέχρις ὅσπερ ἄλλὰ πρὸ πάντων ἡ πείνα μᾶς κατασπαράττει. Ἐπανερχόμεθα πρὸς τὸ χωρίον, ἐνῶ εἶχομεν τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ εὐρισκόμεν ὄλιγον ἄρτον. Εἰς τὴν εἰσοδὸν τοῦ χωρίου συναντῶμεν τὸν κυτιοφύλακα, ὅστις φωνάζει: Werda! Werda! Τὸν περικυκλοῦμεν καὶ τῷ λέγομεν «Ἄρτον! Ἄρτον! Θέλωμεν ἄρτον!» Ἦρχετο νὰ τρέμῃ καὶ μᾶς ὀδηγεῖ εἰς ξενῶνὰ τινὰ πλησίον τῆς ἐκκλησίας. Κρούομεν τὴν θύραν καὶ πρῶστωπὴν τι μᾶς ἀνοίγει. Ζητοῦμεν παρὰ τοῦ ξενοδόχου ἄρτον, τυρόν καὶ οἶνον. Δὲν τυμᾶ νὰ μᾶς ἀρνηθῇ, ἀλλὰ μῶλις μετὰ ἡμισείαν ὥραν μᾶς φέρει τὰ ἀιτηθέντα. Καταβραχθίζομεν πᾶν ἔτι εἶχε φέρει. Ἄρτον ἐφῆγομεν, ἠθελήσαμεν νὰ ἀναχωρήσωμεν. Ἡ θύρα ἦτο κλεισμένη. Ἦρχισε νὰ ἐξημερώνῃ. Ἐκ τοῦ παραθύρου παρατηρήσαμεν ὅτι ἡ οἰκία ἦτο περικεκλωμένη. Πάντες οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου—περὶ τοὺς ἐκατὸν περίπου—εἶχον συναθροισθῆ ἐκεῖ, φέροντες κρηγετικὰ ὄπλα, ράβδους κτλ. Δὲν ὑπῆρχε τρόπος νὰ ἀντιστώμεν.

Ἡ ἐβδόμη ὥρα τῆς πρωίας, ὁ ἀστυνόμος τοῦ Γαλλίως ἤρχετο πρὸς ἀνεύρεσιν μας. Μᾶς ἠνάγκασαν νὰ ἀνέλθωμεν ἐπὶ δύο ἀμαξῶν, μετὰ ὧσιν δὲ ἡμέρας ἐπαρυσιαζόμεθα πρὸ τοῦ στρατοδικαίου καὶ καταδικαζόμεθα εἰς ἐξήμερον ἐγκάθειρξιν ἐν τινι φρουρίῳ. Τὴν ἐπομένην ἡμέραν μᾶς ὀδηγήσαν εἰς τὸ φρούριον τοῦ Γαλλίως καὶ ἐρριψεν ἡμᾶς ἐντὸς μεγάλης ἀποθήκης. Μᾶς εἶδον προσοικῶς ἐνδύμασις ἀντὶ τῶν γαλλικῶν περιβολῶν, ἥτοι κυκλῶν ἐσθῆτα, περισκελίδα ἐκ γονθῶν ὑφάσματος καὶ πιλίδιον μετ' ἐρυθρῆς ταινίας. Πάντα ταῦτα ἦσαν παλαιὰ καὶ μεταχειρισμένα. Τὰ φορέματα ταῦτα ἔφερον προκοιμημένως Πρώσοι, ἰδοῦ δὲ ὅτι καὶ ἡμεῖς εἶμεθα καταδικασμένοι ἐπὶ ἐξ ἡμέρας νὰ φέρωμεν αὐτὰ! Τὸ νὰ καθαρίζωμεν τὰς γροφύρας, νὰ ἀντικαθίστωμεν τοὺς ἵππους ὁσῆκας ἐπρόκειτο νὰ σύρωμεν ἀμῆλας, νὰ μεταφέρωμεν ἀκαθαρσίας, νὰ τρώγωμεν ὅσον ἦρακε διὰ νὰ μὴ ἀπαθάνωμεν ἐκ πείνης, ταῦτα δὲν ἦσαν τίποτε ἀπέναντι ἄλλων δοκιμασιῶν, ἥτοι ἐκάστην κυριακὴν μετὰ τὴν λειτουργίαν νὰ γυμναζόμεθα μετὰ τῶν Πρώσων πεφυλακισμένων, νὰ εὐρισκόμεθα πρῶσων πρὸς πρόσωπον μετὰ Πρώσων, νὰ ἀκούωμεν τὰ διατάγματα εἰς τὴν Γερμανικὴν! Ἦναιστε οὐδὲν ἐννοοῦμεν ἐκ τῶν διαταγμάτων τούτων. Τύτοι ἠκούσαμεν ὕβρεις, ἀπειλάς καὶ ἰδεχόμεθα καὶ ραπίσματα. Ἀνερχόμεθα «Δὲν ἐννοοῦμεν», ὁ δὲ πρῶστος ὑπαξιωματικὸς μᾶς ἀπάντα «Πρέπει νὰ ἐννοεῖτε. Δὲν εἶσθε πλέον Γάλλοι, εἶσθε Γερμανοὶ!» Nicht mehr Franzose Preusse nun!

Μετὰ ἐξ ἡμέρας μᾶς ἀπέδωκαν τὰ παλαιὰ ἐνδύματά μας, μὲλις δὲ τὰ εἶδον δάκρυα ἀνῆλθον εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς μου. Ἐνῶ δὲ περιεβαλλομένη τὴν ἐρυθρὰν περισκελίδα καὶ τὴν φαίετρον καπῶτα μου, ἤσθανόμην ὅτι ἐγγινόμεν πάλιν Γάλλος!

Ο ΥΠΕΓΩΝΟΣ
ΧΡΥΣΟΣΘΕΝΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ.
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΝΕΟΛΟΓΟΥ.